



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

### The extradition system in the international convention and national legislation

عبد الحليم بوقرين

مخبر الحقوق والعلوم السياسية،  
كلية الحقوق والعلوم السياسية

halim.ma@yahoo.fr

محمد سي ناصر

مخبر الحقوق والعلوم السياسية، كلية  
الحقوق والعلوم السياسية

dr.mohamedsinacer@gmail.com

عطاء الله تاج \*

مخبر الحقوق والعلوم  
السياسية، كلية الحقوق  
والعلوم السياسية

atadj61@gmail.com

تاريخ نشر المقال: 19 /03 /2023

تاريخ قبول المقال: 20 /02 /2023

تاريخ إرسال المقال: 17 /02 /2023

#### الملخص:

الجريمة قديمة في المجتمع قدم الإنسانية ، تصدى لها المشرع الدولي والمشرع الوطني ، ومن بين أساليب مكافحة الجريمة القبض على مرتكبي الجرائم وتسليمهم للمحاكمة قصد توقيع العقاب عليهم وعدم إفلاتهم من العقاب ، لذلك كان نظام تسليم المجرمين من أ新颖 الأساليب المتتبعة للحد من الجرائم ، وعليه فقد خص نظام تسليم المجرمين بتشريع دولي وتشريع وطني قصد تبيان النظام القانوني لتسليم المجرمين ، من خلال هذا الطرح يمكن أن نطرح الإشكال التالي فيما يتمثل نظام تسليم المجرمين من خلال الاتفاقيات الدولية وكذا التشريع الوطني ؟ نتناول هذا الموضوع في محورين المحور الأول تحت عنوان نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية اما المحور الثاني تحت عنوان نظام تسليم المجرمين في التشريع الوطني، ونخلص في النهاية إلى ان نظام تسليم المجرمين إجراء

\* المؤلف المرسل



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

خطير ماس بحقوق الإنسان فلا يمكن تطبيقه إلا وفق الشرعية القانونية سواء أكانت على المستوى الدولي أو الوطني.

**الكلمات المفتاحية:** تسليم المجرمين، الجريمة الدولية، الجريمة المنظمة، الاتفاقيات الدولية، التشريع الوطني.

### **Abstract:**

Crime is as old in society as humanity, it has been dealt with by the international legislator and the national legislator, and among the methods of combating crime is the arrest of the perpetrators of crimes and their delivery to justice to punish them. And to avoid the impunity of criminals the extradition system is one of the most effective methods used to reduce crimes.

As a result, several national and international laws have been enacted to regulate the legal system of extradition.

The issue raised by this study is: what is the extradition system through international conventions and national legislation? We will approach this subject in two axes, the first axis entitled; the extradition system in international conventions, while the second axis is titled; the extradition system in national legislation. Finally, it can be concluded that the extradition system is a dangerous procedure that violates human rights and that it can only be applied in compliance with legality, whether at the international or national level.

**Keywords :** extradition, international crime, organized crime, international conventions, national legislate.

### **مقدمة:**

نظام تسليم المجرمين مظاهر التعاون الدولي في الجانب الجزائي ، وهو إجراء خطير يمس حقوق الإنسان ، فلا يمكن تطبيقه إلا بقانون (الشرعية القانونية) ، فتسليم المجرمين تم العمل به على المستوى الدولي حيث تم استخدامه دوليا للحد من الجرائم الدولية والإجرام المنظم وقد تم التشريع له عبر اتفاقيات دولية شارعة واتفاقيات إقليمية واتفاقيات ثنائية بين الدول وأوضحت لنا ماهية وإجراءات التسليم ، أما على المستوى الوطني فقد سارع إلى نظام الموائمة بين التشريع الوطني



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

والاتفاقيات الدولية ، وهو ما يدل على أن نظام تسليم المجرمين ذو أهمية قصوى في الحد من الجرائم وفق التعاون الدولي لتسليم المجرمين ، وعليه يمكن لنا ان نطرح الإشكال التالي:

فيما يتمثل نظام تسليم المجرمين وفق الاتفاقيات الدولية وفي التشريع الوطني ، نقسم الموضوع إلى محورين الأول عنوانه نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والمحور الثاني عنوانه نظام تسليم المجرمين في التشريع الوطني؟

### المبحث الأول: نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية

في ظل تنامي التطور التكنولوجي وما نتج عنه من استعمال سلبي في جرائم مستحدثة ومتطرفة والتي لم تعد قاصرة على إقليم الدولة الواحدة ، بل تخطت قوانين الدولة الداخلية وعبرت حدود الأوطان ، وإزاء قصور تطبيق القوانين الجزائية الوطنية ، سارعت الدول إلى تطوير نظم التعاون فيما بينها ومنها تدوين اتفاقيات دولية وإقليمية ، لتفعيل جهودها المشتركة علي صعيد التسليم والاسترداد للأشخاص المشتبه بهم بافتقادهم الملجاً الآمن للنجاة بفعالهم المؤثمة ، و نظام تسليم المجرمين عميق في التاريخ لكنه شهد في القرن العشرين تماشيا مع ظهور التنظيم الدولي الأول (عصبة الأمم) والثاني (منظمة الأمم) فانه تم التقنين لمفهوم نظام تسليم المجرمين عبر الاتفاقيات الثنائية والإقليمية والدولية، وهو ما نتطرق له في المطلوبين التاليين :

### المطلب الأول: نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الثنائية والإقليمية

الإتفاقيات او المعاهدات أو البروتوكول الثنائي هو اتفاق مكتوب بين دولتين أو عدة دول ترتب أثار في الأطراف المتعاقدة وهي مسؤولية الالتزام وهي حصرية بمقاييسها ونتائجها في دولتين أو أكثر ، ومن المسئولية بين الدول هو تسليم المجرمين بين هاته الدول، يمكن ان نتعرف على ذلك وفق ما يلى:

### الفرع الأول : نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الثنائية

الإتفاقية بذاتها ومهما تنوّعت ثنائية او إقليمية او شارعة تبقى واحدة في إجراءات عقدها على صعيد



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

الدولة ، وتمر بمراحلها : التفاوض – التوقيع – الإبرام والتصديق <sup>1</sup> ، ويأتي مفهوم تسليم المجرمين واستردادهم ضمن الاتفاقيات الثانية حصرى الموضوع وواضح الغاية ويندرج غالبا تحت مسمى : الأول تسليم المجرمين او المتهمين بين الدولتين والثاني التعاون القضائي بين الدولتين ، وتعد هذه الاتفاقيات من أقدم تاريخيا في الظهور وهي أول من كشف عن قواعد ومبادئ التعاون في مجال تسليم المجرمين وكذا تنظيم الإجراءات التطبيقية ، وقد كانت الدول الأوروبية عموما السباقه منذ منتصف القرن التاسع عشر بإبرام الاتفاقيات الثانية ، قبل ان يلتحق بها العالم العربي مطلع القرن العشرين ، ولعل أولى هذه الاتفاقيات الثانية هي بين مصر والسودان في 17-05-1902 وتلتها بين مصر وفلسطين في اكتوبر 1922 ، ثم بين مصر والعراق سنة 1931 وبين لبنان وال العراق سنة 1929 <sup>2</sup> ، والاتفاقيات الثانية هي من أهم من يشرع لنظام تسليم المجرمين ، وهي أول من دون المبادئ العرفية والقواعد المتناقلة بهذا الصدد ، ونجد أن التشابه بين الاتفاقيات الثانية وهو دليل واضح يكشف عن ثبات وضعى لمبادئ نظام تسليم المجرمين في قواعده وإجراءاته ، ويمكن لنا أن نستعرض نموذج توثيقى لاتفاقية ثنائية بين دولتين لتكرر مضامينها في الاتفاقيات الثنائية السائدة بينما تختلف في صياغتها وتراتيبها وهي بمثابة نظام قانوني لتسليم المجرمين ، فنقرأ فيها :

يخضع تسليم المجرمين بين الدولة الطالبة والدولة المطالبة لهذه الاتفاقية اعتبارا من تاريخ نفاذها فيكون التسلیم واجبا بين البلدين في حال:

أولا: إذا كان الشخص ملاحقا أو محكوما بجنائية أو بجنحة معاقب عليها في قانون الدولة طالبة التسلیم بعقوبة لا يقل حدتها الأعلى عن السنة أو السنين (معيار مدة العقوبة، وهو معيار متبدل طبقا لإرادة الدولتين)

ثانيا: إذا كانت الجريمة قد ارتكبت على أراضي الدولة الطالبة أو كانت قد ارتكبت خارج أراضي الدولتين وكانت قوانين كل منهما تعاقب على الجرم إذا ارتكب خارج أرضها (مبدأ التجريم المزدوج).

ويجوز لكل من الدولتين ان تتمتع عن التسلیم في الحالات التالية:

للتفصيل حول موضوع المعاهدات، الاتفاقيات: نشأتها، إبرامها، سريانها، وأثارها، راجع أستاذنا، د، محمد المجدوب ' الوسيط في القانون الدولي العام 'بيروت - الدار الجامعية 1999، ص 481 وما بعدها.  
للذكر فقط أن الدول العربية في غالبيتها لانتداب وبالتالي كانت الاتفاقيات منسوبة عن قوانين الدولة الأوروبية .



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

- 1 إذا كان الشخص المطلوب من رعاياها حين ارتكاب الجريمة (مبدأ عدم تسليم المواطنين) على أن تتولى محكمته وفقا لقوانينها (مبدأ سلم أو حاكم)، وعلى الحكومة المطلوب عليها التسلیم ان تبلغ نتيجة الحكم إلى الحكومة الطالبة فيقرر المرجع القضائي المختص فيها وقف التعقبات نهائياً أو وقف تنفيذ الحكم إذا كان قد حكم بالدعوى.
- 2 إذا كان المجرم واقفا على أراضي الدولة طالبة وكان الشخص المطلوب من غير رعايا الدولة وكانت الأفعال المسندة إليه غير معاقب عليها في قانون الدولة المطلوب إليها التسلیم.
- 3 إذا كان الجرم قد ارتكب خارجا عن أراضي الدولتين وكانت قوانين الدولة المطلوب إليها التسلیم لا تعاقب على الجرم إذا ارتكب خارج أراضيها ولم يكن الشخص المطلوب من رعايا الدولة الطالبة.<sup>3</sup>

إذا كانت الجريمة قد سقطت بالتقادم بمقتضى قوانين الدولة المطلوب إليها التسلیم فيما لو ارتكبت تلك الجريمة على أراضيها مالم يكن المطلوب من رعايا الدولة الطالبة.

ولا يسمح بالتسليم في الأحوال الآتية:

- أولاً: إذا كانت الجريمة ذات طابع سياسي دأبت الدول منذ ثمانينيات القرن العشرين بإضافة:
- 1 تقدير كون الجريمة سياسية متروك للدولة المطلوب إليها التسلیم.
  - 2 التسلیم يكون واجبا في جرائم الاعتداء على رئيس أي من الدولتين أو أزواجها أو فروعهما أو أصولهما.
  - 3 الجرائم الإرهابية كما تحددها الدولة المطلوب إليها التسلیم لا تعتبر من الجرائم السياسية.
- ثانياً: إذا ارتكب الجرم على أراضي الدولة المطلوب إليها التسلیم، (مبدأ السلطاني الجنائي، الصلاحية الإقليمية).

<sup>3</sup>علي جميل حرب ، نظام تسليم استرداد المطلوبين تسليم المجرمين في القانون الدولي والوطني ،موسوعة الجزائية ،الجزء الثالث، مشورات الحلبي الحقوقية ،طبعة الأولى ،سنة 2015 لبنان ،ص 126.



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

ثالثاً: إذا كان المطلوب تسليمه من الموظفين المكلفين بمهمة رسمية خارج بلادهم وكان الجرم المطلوب من أجله وقع أثناء ممارسته المهمة أو بسبب ممارسته لها.

رابعاً: إذا كان المطلوب تسليمه من موظفي السلك الدبلوماسي المتمتعين بالحصانة الدبلوماسية أو أي شخص آخر يتمتع بذلك الحصانة بحسب القانون الدولي أو أي عهد ومواثيق أخرى.

خامساً: إذا كان المطلوب تسليمه قد جرت محاكمته أو كان قيد التحقيق او المحاكمة عن الجريمة المطلوب التسلیم من أجلها سواء كان ذلك في الدولة المطلوب إليها التسلیم او في الدولة -غير الدولة- طالبة التسلیم - التي وقع الجرم على اراضيها (مبدأ لا يحاكم الشخص مرتین على ذات الجرم).

سادساً: إذا كانت العقوبة المنصوص عليها في قوانين الدولة طالبة التسلیم غير مقررة بنوعها في قانون الدولة المطلوب إليها التسلیم.

سابعاً: إذا كانت الجريمة او العقوبة قد سقطت بمحض قوانين الدولة طالبة التسلیم او قوانين الدولة التي وقع الجرم على اراضيها (مرور الزمن، التقادم او العفو)

ثامناً: هذا ونجد قد بدأت بعض الدول الأوروبية منها وتضيف إلى بنود اتفاقياتها الثنائية مع الدول التي مازالت تطبق عقوبة الإعدام مايلي:

- إذا كان الفعل المؤثم الذي من أجله طلب الاسترداد معاقبا عليه بعقوبة الإعدام بمحض قانون الدولة الطالبة وغير ملحوظ في تشريع الدولة المطلوب منها التسلیم فيمكنها ان لا تسلم.<sup>4</sup>

وهذا فقد تم الوقوف على النظام القانوني لتسليم المجرمين وفق الاتفاقيات الثنائية ،لتبقى هذا النوع من الاتفاقيات اهم مشروع لنظام تسليم المجرمين .

<sup>4</sup>يمكن الاطلاع على سبيل المثال الإتفاقية الثنائية بين لبنان واليونان المؤرخة في 06 ، 04 ، 1985 ، خاصة المادة 15 منها في الفقرة الأخيرة معاهدات التعاون القضائي.



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

### الفرع الثاني : نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الإقليمية

عرفت هذه الاتفاقيات منذ القرن السادس عشر، تتمثل في كتابة إتفاقية بين دول تتوارد بينها روابط جغرافية او سياسية او دينية او اقتصادية، وظهرت في أوروبا ، وتعتبر معايدة وستفاليا لعام 1648 (المنهية لحرب ثلاثين عاماً بين الدول الأوروبية ) السباقة في إقرار أمراء الأول هو نشوء التعاقد الإقليمي في تسليم المجرمين ، ثم ظهر أول معايدة بمعناها التقني حول تنظيم تسليم الأشخاص المطلوبين بين الدول : إسبانيا - فرنسا - بريطانيا وهولندا وذلك في عام 1806 ، وتعتبر الدول الأمريكية أول من أبرم إتفاقية إقليمية بينهما سنة 1912 ، كرست مبادئ تسليم المجرمين وجمعت بين خيارين تسليم المطلوبين أو محاكمتهم، وهذا ما عرف " قانون بوستامانتي<sup>5</sup> ، ونصت هذه الإتفاقية ( Extradition or prosecution)

على أن يكون قرار التسليم اختياري وتقديرى بين الدول الأمريكية، وهناك الإتفاقية الأوروبية لتسليم المجرمين سنة 1970<sup>6</sup>.

ومن بين الاتفاقيات الإقليمية التي شرعت لتسليم المجرمين منها:

أولاً: نظام تسليم المجرمين من خلال إتفاقية تسليم المجرمين بين الدول الجامعة العربية: تم إبرام هذه الإتفاقية تحت رعاية الجامعة العربية في القاهرة بتاريخ 03، 11، 1952<sup>7</sup>، وقد انضمت لها جميع الدول العربية وهي سارية المفعول إلى يومنا هذا مما جاء فيها في تسليم المجرمين ما يلى:

- 1 التسلیم واجب إذا كان الشخص المطلوب تسليمه: ملحاً أو متهمًا أو محکوماً عليه.
- 2 التسلیم في الجنه والجنایات التي عقوبتها في كلا الدولتين سنة أشد.
- 3 التسلیم واجب في جرائم الاعتداء على الملوك ورؤساء الدول أو زوجاتهم أو أصولهم أو فروعهم.
- 4 التسلیم واجب في جرائم القتل العمد والجرائم الإرهابية.

<sup>5</sup> Antonuo Sanchez de bustamante y Sirven

التسمية تعود للأرجنتيني

كما أبرمت الدول الأوروبية إتفاقية لتسهيل إجراءات تسليم المجرمين لسنة 1995 وكذا اتفاقيات لاحقاً معايدة المساعدة المتبادلة الجنائية لعام 1997.

لذكر أن المملكة العربية السعودية آنذاك، اعترضت على تعدد الجرائم لأن بلدها لا تطبق القوانين الجزائية الوضعية، وإنما تعتمد أحكام الشريعة الإسلامية في الحدود والتعازير.



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

- 5 - لا يجوز التسليم في الجرائم السياسية ويعود للدولة المطلوب منها التسليم تقدير الجريمة سياسية أم لا.
- 6 - لا يجوز التسليم حالات مرور الزمن.
- 7 - عند تعارض هذه الإتفاقية مع إتفاقية ثانية وتطبق أحكام الإتفاقية أكثر تيسيراً لتسليم المجرمين.<sup>8</sup>

ثانياً: الإتفاقية العربية للتعاون القضائي لسنة 1983:<sup>9</sup> هي إتفاقية لتفعيل التعاون القضائي العربي وضعت عدة أحكام جديدة في تسليم المجرمين منها:

- 1- يجوز لكل دولة طرف الامتناع عن تسليم مواطنها، مع التعهد بمحاكمة الشخص، بمعنى (التسليم أو المقادسة).
- 2- التسليم واجب بين الدول الأطراف، أيا كانت مدة العقوبة المحكوم بها، إذا كان الشخص المطلوب من رعايا الدولة الطالبة.
- 3- يجب اعتماد مبدأ التجريم المزدوج.
- 4- لا يجوز التسليم في الجرم السياسي، واستثناء جرائم التعذيب على الملوك والرؤساء واصولهم وفروعهم من صبغة الجريمة السياسية، وكذلك الجرائم التي ترتكب ضد السلطات أو وسائل النقل.
- 5- قرار مبدأ الأولوية في حال تعدد طلبات التسليم للدولة الطرف المتضررة مصالحها.
- 6- لا يجوز التسليم إذا تم صدور حكم نهائي بذات الجرم في الدولة الطالبة أو من قبل دولة ثالثة.
- 7- لا يجوز التسليم إذا كانت الدعوى سقطت بالتقادم او بالغفو في الدولة الطرف الطالبة التسليم.

ثالثاً: الإتفاقية الأوروبية لمكافحة الإرهاب<sup>10</sup>: أقرت هذه الإتفاقية مبدأ التسليم أو المحاكمة لقمع الجرائم الإرهابية ولم تصادر عليها فرنسا إلا بعد مرور عشرة سنوات<sup>11</sup> وهذا المبدأ:

<sup>8</sup>أنظر إتفاقية تسليم المجرمين بين جامعة الدول العربية لسنة 1952.

<sup>9</sup>أنظر إتفاقية الرياض العربية للتعاون القضائي المؤرخة في 04 - 04 - 1983.



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

**مبدأ التسليم:** تم إقرار هذا المبدأ لعدم الإفلات من العقاب، تم النص على التسليم الإجباري في المادة الأولى وعلى التسليم اختياري في المادة الثانية من الاتفاقية، وتشتمل طائفة الجرائم التي حصرتها المادة الأولى من الاتفاقية والتي تقضي باعتبارها جرائم عادية ومنها:

أ- الجرائم التي تدخل في نطاق تطبيق إتفاقية ردع الاستلاء غير المشروع للطائرات والموقعة في لاهاي في 06 سبتمبر 1971.

ب- الجرائم الجسيمة والتي تتمثل في الاعتداء على الحياة، السلامة الجسدية.

ت- الجرائم التي تشمل الاختطاف، الرهائن، الاحتجاز.

أما الجرائم التي يتم فيها التسليم اختياري وهي الجرائم السياسية والجرائم المرتبطة بجرائم السياسية، والجرائم ذات الباعت السياسي.

**مبدأ المحاكمة (بدل التسليم):** يكون هذا المبدأ في حالة رفضت الدولة التسليم، طبقاً لنص المادتين الثالثة عشرة والخامسة عشرة.<sup>12</sup>

**ثالثاً: الإتفاقية العربية لمكافحة الجريمة المنظمة<sup>13</sup>:** هي الإتفاقية التي نصت صراحة على تسليم المطلوبين، وخاصة بجرائم تتطوي مسائل مالية (نص المادة 30 فقرة 4)، وما جاء فيها:

أ- على الدول الأطراف أن تعهد بتسليم المتهمين والمحكوم عليهم في الجرائم المشمولة بهذه الإتفاقية، وإذا لم تقم بتسليم المتهمين وجب عليها أن تقدم المتهمين للمحاكمة.

ب- لا يمكن للدول أن ترفض تسليم المطلوبين لمجرد أن الجرم يعتبر من المسائل المالية.

ت- إذا كانت الجريمة المطلوب من أجلها التسليم قد ارتكبت فيإقليم الدولة الطرف المطلوب منها التسليم إلا إذا كانت هذه الجريمة قد أضرت بالمصالح الجوهرية للدولة الطالبة التسليم.

<sup>10</sup>إتفاقية أوروبية معتمدة من مجلس الوزراء الأوروبي بقرار رقم 74 سموخ في 24 جانفي سنة 1974 وال الخاصة بشأن الإرهاب الدولي .

<sup>11</sup> H LABAY LE R , KOERING –JOURIN . DIX ANS APRES ..... DE A SIGNATURE 1977 A LA RATIFICATION 1987 DE LA CONVENTION EUROPEE'NNE POUR LA REPRE'SSION Du TERRORISME , J , C , P , 1 , 1 , 3349 , 1978 ,

<sup>12</sup>أنظر المادتين (13 ، 15) من الإتفاقية الأوروبية لسنة 1974 .

<sup>13</sup>الإتفاقية العربية لمكافحة الجريمة المنظمة الموقعة في القاهرة بتاريخ 21-12-2010 .

ثـ- إذا كانت الجريمة ارتكبت في خارج إقليم الدولة الطرف طالبة التسليم من شخص لا يحمل جنسية هذه الدولة وكان قانون الدولة الطرف المطلوب منها التسليم لا يجيز ملاحقة مثل هذه الجريمة إذا ارتكبت خارج إقليم الدولة من مثل هذا الشخص.

**المطلب الثاني: نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية الشارعة**

تجاوزت الجرائم بخطورتها المتفاوتة الحدود والأوطان، واخترق أكثر الدول كفاءة في ضبط منها الداخلية، لذلك استفاد مرتكبي الجرائم من التطور الحاصل على جميع الصعد، سواء من التقدم التكنولوجي أو سهولة المواصلات او تقنيات الاتصالات لذلك كان التعاون الدولي ضرورة دولية من أجل القضاء على الإجرام الدولي، ومن بين هذا التعاون القضائي وفيه تسليم المجرمين، ومتى اتفاقيات التي شرعت لتسليم المجرمين، منها المتخصصة والنموذجية هي:

#### **الفرع الأول: نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية المتخصصة**

توقف عند بعض الإتفاقيات الدولية المتخصصة في مكافحة جرائم بعينها منها جرائم المخدرات، جرائم مكافحة المخدرات وغيرها حيث أنها أفردت أحكاماً في بنودها تقر مبدأ تسليم المجرمين بهذه الفئات المحددة:

#### **اولاً: مكافحة المخدرات وتسليم المجرمين**

إن آفة المخدرات وخطورة جرائمها العابرة للحدود جعلت التعاون الدولي في مكافحتها المكانة الأولى اتفاقياً ومع إفرادها قواعد وأحكام للتسليم ومن هذه الاتفاقيات هي:

1- إتفاقية جنيف لردع التجارة غير المشروعة في المخدرات ( 26-06-1936 ) : أكدت الإتفاقية على التضامن والتعاون الدولي في مطاردة تجار المخدرات وعقابهم ، واعتبر



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

المخدرات سببا في ذاته لتسليم المتهمين وتتبادل الدول المجرمين مع شرط أن يطبق قانون الدولة التي يطلب إليها التسليم.<sup>14</sup>

- **الاتفاقية الوحيدة للمخدرات (30- 06- 1961)** : كرست الإتفاقية تجريم صناعة وتجارة المخدرات وزراعتها لغير الأسباب الطبية المشروعة وقررت أن جميع الأفعال المجرمة في الإتفاقية هي جرائم يخضع أشخاصها للتسليم بين الدول ،ويجب إدراج أكام التسليم ضمن التشريعات الوطنية.<sup>15</sup>

ويعود بروتوكول سنة 1972 الذي جاء لتعديل هذه الإتفاقية من أقر بإلزامية تسليم مرتكب وجرائم المخدرات بين الدول.

- **اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الإتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية لسنة 1988** : فقد تناولت بوضوح بعض القواعد والأحكام العامة بموضوع التسليم حيث نصت المادة السادسة " أنه إذا كان أحد الأطراف يخضع تسليم المجرمين إلى المعاهدات وتلتقي طلبا لتسليم أحد الأشخاص من دولة آخر لا تربطه بها معاهدات تسليم ،جاز له أن يعتبر هذه الإتفاقية الأساس القانوني للتسليم في ما يتعلق بأية جريمة تطبق على هذه المادة "، كما نصت هذه الإتفاقية صراحة على جواز رفض طلبات التسليم إذا تبين للدولة متلقية الطلب وجود دواع كافية تؤدي إلى اعتقاد سلطاتها القضائية أو سلطاتها المختصة الأخرى أن الاستجابة ستيسر ملاحقة أي شخص أو معاقبته بسبب عرقه أو دينه أو جنسه، أو معتقداته السياسية أو أنها ستلحق ضرراً لأسباب من هذه الأسباب بأي شخص سيمسه الطلب<sup>16</sup>، وكذلك كمبدأ عام يتم التسليم للأشخاص متى كان الفعل محل التسليم مجرم لدى الدولتين الطالبة والمطلوب منها التسليم.<sup>17</sup>

## ثانياً: مكافحة الإرهاب وموضوع التسليم

خص المشرع الدولي مكافحة الإرهاب باتفاقيات شارعة انتظام تسليم المجرمين منها:

<sup>14</sup>انظر المادة التاسعة من إتفاقية جنيف لردع التجارة غير المشروعة في المخدرات لسنة 1936.

<sup>15</sup>انظر المادة 36 من الإتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة 1961.

<sup>16</sup>انظر نص المادة السادسة من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الإتجار غير المشروع بالمخدرات والمؤثرات العقلية لسنة 1988.

<sup>17</sup>انظر المادة 44 من الاتفاقى المذكورة سلفا.



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

1- **الاتفاقية الدولية لقمع تمويل الإرهاب:**<sup>18</sup> نصت هذه الاتفاقية في المادة الرابعة عشرة أنه " لا يجوز لأغراض تسليم المجرمين أو تبادل المساعدة القانونية بين الدول الأطراف، إعتبار أيا من الجرائم المبينة في المادة الثانية جريمة سياسية أو جريمة متصلة بجريمة سياسية أو جريمة ارتكبت لأغراض سياسية، وبالتالي لا يجوز رفض طلب بشأن تسليم المجرمين أو المساعدة القانونية المتبادلة لمجرد انه يتعلق بجريمة سياسية أو جريمة متصلة بجريمة سياسية أو جريمة بدوافع سياسية.

2- **الاتفاقية الدولية لقمع الهجمات الإرهابية بال مقابل لعام 1997:** نصت على التسليم وأحكامه وقواعده، خاصة فيما يخص الجرائم السياسية التي لا يجب التذرع بها، وقد أكدتها قرار مجلس الأمن في قراره<sup>19</sup> بعد هجمات 11 سبتمبر 2001 حيث طلب من جميع الدول عدم منح حق اللاجئ، وعدم التذرع بالبواعث السياسية كأسباب لرفض طلب تسليم الإرهابيين المشتبه فيهم.<sup>20</sup>

### الفرع الثاني: نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية النموذجية للتسليم

استقر الفقه القانون الدولي على إعتبار تسليم المجرمين شكلا من أشكال التعاون الدولي في مكافحة الجريمة وال مجرمين، وحماية المجتمعات من جميع المخلين بأمنها واستقرارها، وحتى لا يبقى أولئك العابثين بمنأى عن العقاب يعيشون في الأرض فسادا<sup>21</sup> ومنها:

<sup>18</sup>انظر المادة 14 من الاتفاقية الدولية لقمع تمويل الإرهاب لسنة 1999.

<sup>19</sup>علي جمبل حرب، مرجع سابق، ص، 152.

<sup>20</sup>لمزيد من الإيضاح انظر قرار مجلس الأمن رقم 1373 الذي اتخذه مجلس الأمن في جلسته المنعقدة في سبتمبر من العام 2001 بعد الهجمات الإرهابية التي وقعت في نيويورك وواشنطن العاصمة وبنسلفانيا في 11 سبتمبر 2001.

<sup>21</sup>محمد السيد، تسليم المجرمين دوليا، موقع نادي القضاة بجمهورية مصر العربية فبراير 2004 راجع موقع نادي القضاة



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

### أولاً: المعاهدة الدولية النموذجية لتسليم المجرمين<sup>22</sup>

هي معاهدة شارعة في موضوع تسليم المجرمين وهي الأولى على الصعيد الدولي وقد فكت الكثير من العقد لعمليات تسليم المجرمين واعتبرت إطار لمكافحة الجريمة، مما جاء فيها من تفاصيل لتسليم المجرمين منها:

- 1- توافق الدول الأطراف على بدأ التسليم للأشخاص المطلوبين سواء للمحاكمة بسبب جرم يجوز التسليم من أجله أو لتفادي عقوبة.
- 2- من شروط التسليم هو التسليم المزدوج في الدولتين.
- 3- شرط العقوبة على ألا تقل عن سنة واحدة بالحبس طبقاً للمادة (2 / 1).
- 4- لا يجوز رفض التسليم بجرائم: رسوم جمروكية، ضرائب، مراقبة النقد الأجنبي، حتى ولو كانت غير واردة بلوائح الدولة المطالبة طبقاً للمادة (3 / 2).
- 5- لا يجوز التسليم بالجرائم السياسية (دون تحديد لماهية الجرائم السياسية) المادة (3 / 1).
- 6- لا يجوز التسليم لأسباب عنصرية، أو عرقية أو جنسية أو مركزه طبقاً للمادة (3 / ب).
- 7- لا يجوز التسليم بالجرائم العسكرية.
- 8- لا يجوز التسليم إذا كان صدر حكم نهائي في الدولة الطالبة بشأن الجرم المطلوب تسليم الشخص لأجله.
- 9- لا يجوز التسليم إذا أصبح المطلوب وفق قانون أي الطرفين، متمنعاً بالحصانة، بما في ذلك التقادم أو العفو طبقاً للمادة (3 / هـ).
- 10- لا يجوز التسليم إذا كان هناك شكوك ب تعرض المطلوب لمعاملة لا إنسانية أو مهينة أو قاسية طبقاً للمادة (3 / 9).

ونجد أن المادة الرابعة من الإتفاقية أفرغت مبدأ التسليم أو المقاضاة وجعلته حقاً اختيارياً للدولة المطالبة ومشروطاً بالتماس الدولة الطالبة للتسليم، بالإضافة إلى أن بقية مواد الإتفاقية قد تبين نصها بين وصف إجراءات طلب التسليم بين الدول وما هي الوثائق الازمة للتسليم وكذا كيفية التسليم، فكرست

<sup>22</sup>اعتمدت هذه الإتفاقية بمقتضي قرار الجمعية العامة 45 – 116 ثم عدلت بقرار الجمعية العامة 52-88 وتم موافقة الجمعية العامة في قرارها 40-32 المؤرخ في 29 نوفمبر 1985



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

المادة 14 مبدأ التخصص، وشرحت المادة 16 كيفية العبور للمطلوب من الدولة المطالبة إلى الدولة الطالبة وعبر دولة ثالثة إذا اقتضت الحاجة، أم المادة 17 فنص على تحمل النفقات الناشئة عن التسليم.

ومنه يمكن ان نستنتج أن هذه الإتفاقية قد أعطت أحكاما لتسليم المجرمين وهي:

الجرائم التي يتم التسليم لأجلها، هي الجرائم التي تتعاقب عليها قوانين كلا البلدين بالسجن او الحرمان من الحرية لمدة لا تقل عن السنة الواحدة أو السنتين أو عقوبة أشد.

أسباب رفض التسليم إذا كانت الجريمة محور التسليم هي جريم سياسية أو لها طابع عنصري او عرقي او ديني، أو كان قد صدر حكم نهائي في الدولة المطالبة بالتسليم.

إجراءات التسليم طبعا تكون بتقديم الطلب الرسمي والذي يكون مرفقا بالوثائق التي تثبت الهوية للشخص وكذا الوثائق والمستندات الضرورية، والذي يكون عبر الجهات الدبلوماسية او المختصة في الدولتين.

### ثانياً: إتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة<sup>23</sup>

أعطت هذه الإتفاقية تشريعا فعالا لتسليم المجرمين قصد معالجة الجوانب المعقّدة والخطيرة لأثار الإجرام وبالخصوص في أبعاده الحديثة<sup>24</sup>، وتضمنت هذه الإتفاقية تدابير وإجراءات جديدة تفسح المجال لقيام تعاون مباشر بين أجهزة الشرطة في الدول بدون تدخل قضائي مباشر لتحديد هوية عناصر الجماعات الإجرامية المنظمة<sup>25</sup>، إذا ما رجعنا إلى مواد هذه الإتفاقية نجد أن المادة السادسة عشرة على أحكام التسليم، منها:

- أن تكون الجريمة المرتكبة مجرمة وفق هذه الإتفاقية، ويكون مرتكب الجرم متواجد بإقليم الدولة متلقية الطلب شريطة أن يكون الجرم معاقبا عليه بالقانون الداخلي للدولة متلقية الطلب والمطالبة بالتسليم.

<sup>23</sup>اعتمدت هذه الإتفاقية وعرضت للتوقيع بموجب قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة في الدورة الخامسة والعشرين سنة 2000.

<sup>24</sup>ثنيا مختار الجهاز العالمي لمكافحة الجريمة المنظمة ، دار هومة للطباعة والنشر والتوزيع ،طبعه 2013 الجزائر ،ص،336.

<sup>25</sup> Xavier Raufer – une procédure mondiale unique- le Figaro magazine du 30/09/2003-France.page.53



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

- يعتبر كل جرم من الجرائم مدرجا في أية معايدة لتسليم المجرمين السارية بين الدول الأطراف.
- على الدول التي لا ترتبط مع أية دولة أخرى بمعايدة لتسليم المجرمين، جاز لها أن تتخذ هذه المعايدة لتسليم المجرمين، ويجب عليها أن تبلغ الأمين العام للأمم المتحدة عند التصديق عليها.
- يجب أن ينص القانون الداخلي للدول الأطراف على شروط تسليم المجرمين، وأن تجتاز الشخص المطلوب تسليمه والموجود بإقليمها أو أن تتخذ تدابير مناسبة لضمان حضوره إجراءات التسليم، متى إقتضت بأن الظروف توفر ذلك.
- عندما لا يجوز القانون الداخلي للدولة الطرف تسليم أحد رعاياها بأي صورة من الصور بشرط أن يعاد ذلك الشخص إلى تلك الدولة الطرف لقضاء الحكم الصادر عليه نتيجة للمحاكمة أو الإجراءات التي طلب تسليم ذلك الشخص من أجلها وتتفق هذه الدولة الطرف والدولة الطرف التي طلبت تسليم الشخص على هذا الخيار وعلى ما تريانه مناسبا من شروط أخرى.<sup>26</sup>

### المبحث الثاني: نظام تسليم المجرمين في التشريع الوطني

نظام تسليم المجرمين في القانون الوطني هو بمثابة امتداد لنظام تسليم المجرمين على المستوى الدولي، إلا أن في القانون الوطني يأخذ شكل خاص لكون السيادة هي من تكيف هذا النظام، ثم موائمة التشريع للتشريع الدولي هي من تجعل هذا النظام له شروط وإجراءات للتطبيق، سوف ننطرق لذلك في المطلبين الأول تحت عنوان شروط تسليم المجرمين في التشريع الوطني وفي المطلب الثاني إجراءات تسليم المجرمين التشريع الوطني.

### المطلب الأول: شروط تسليم المجرمين في التشريع الوطني

لا يتم تسليم المجرمين إلا وفق شروط وإجراءات معينة، وهي خاصة بالأشخاص وبالجريمة:



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

### الفرع الأول: الشروط المتصلة بالأشخاص مرتكبي الجرائم

التسليم لا يصح مطلقاً إلا بحق فاعلي الجرائم أو المتهمين بها والملحقين أو المحكوم عليهم بعقوبات ينص عليها قانون الدولة بالتسليم، ومرتكب الجرم قد لا يكون فقد الفاعل الرئيسي وإنما يشمل كل من إشتراك في ارتكاب الفعل الجرمي كمتدخل، أو شريك أو محرض أو مساعد، وهذا مبدأ مستقر جنائياً ومن شروط تسليم المجرمين الخاصة بالأشخاص مرتكبو الجرائم:

#### أولاً: الأشخاص الذين هم محل التسليم إلى الدولة المطالبة

من بين الأشخاص التي يتم طلبهم للتسليم وهم:

1- **مرتكبو الأفعال الجرمية والمطلوبين بأحكام قضائية:** التسليم لا يصح مطلق بحق فاعلي الجرائم أو المتهمين بها والملحقين أو المحكوم عليه بعقوبات ينص عليها قانون الدولة بالتسليم، وعليه لا يمكن تسليم أشخاص من أجل إجراء إداري أو مدني.

2- إذا طلب التسليم يوجب وجود ملاحقة قضائية جزائية عن طريق تحريك الدعوى العامة بواسطة ادعاء النيابة العامة أو عن طريق الادعاء المباشر أمام قاضي التحقيق.<sup>27</sup>

3- **المواطنون وغير المواطنين:** يمكن للدولة المطالبة أن تطلب تسليمها ليس فقط الأجانب الذين ارتكبوا أو اتهموا بأفعال جرمية أحقت الضرر بمصالح الدولة المطالبة على أراضيها، إنما أيضاً مواطنيها الذين ارتكبوا أفعال جرمية على أراضيها وتمكنوا من الفرار إلى دولة أخرى، أو الأشخاص الذين ارتكبوا خارج إقليم الدولة جرائم تمس بأمن الدولة المطالبة الخارجي أو الداخلي أو تثال من مكانتها الاقتصادية أو السلم الداخلي لها. ويجب أن تكون الدولة المطالبة بالتسليم لها صلاحية الولاية القضائية ومفادها:

أ- الدولة التي اقترف الجرم على أراضيها صاحبة الصلاحية الإقليمية.

ب- الدولة متمتعة بالصلاحية الذاتية للمطالبة بتسليم الشخص سواء كان فعله المؤثم مرتكباً في إقليمها أو خارجها.

<sup>27</sup> علي جمیل حرب ونظام تسليم وإسترداد المطلوبین تسليم المجرمين في القانونين : الدولي والوطني الموسوعة الذاتية الجزء الثالث منشورات الحلبي القانونية طبعة 2015 بيروت لبنان .



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

ت- الدولة صاحبة الصلاحية الشخصية بمعنى أن الشخص المطلوب يحمل جنسيتها. أيا كان محل ارتكاب الفعل الجري.

4- المعتمدون الدبلوماسيين: لا إشكال أو صعوبة عندما تقوم الدولة المطلبة بتسليمها لمعتمد دبلوماسي ينتمي إليها، إذ أنها هي صاحبة الاختصاص الأصيل في ملاحقته ومحاكمته أمام قضاءها الجزائري الوطني، علما أن الدولة الأجنبية لا يمكنها بالأساس محاكمة الدبلوماسي لأنه يتمتع بالحصانة الدبلوماسية طبقا لاتفاقية فيينا حتى ولو كان المجرم مرتكبا فوق إقليمهما.

5- تسليم الأشخاص من غير الرعايا قيد التحقيق أو المحاكمة : إذا كان المطلوب تسليمه قيد التحقيق أو المحاكمة عن جريمة أخرى في الدولة يؤجل تسليمه حتى ينتهي التحقيق أو تنتهي محاكمته بصدور حكم بات وإذا كان محكوما عليه يسلم بعد تنفيذ العفو بأجل التسليم إذا تعهدت الدولة الطالبة بإعادته في أقرب وقت بمجرد صدور قرار بشأنه أو خلال الأجل الذي تحدده الدولة على أن لا يتجاوز ستة أشهر من تاريخ التسليم (المادة 10 القانون الاتحادي الإماراتي رقم 39 لسنة 2006)<sup>28</sup> واعتمد المشرع الجزائري مبدأ التسليم المؤقت كما ورد في المادة 701 بفقرتيها 1 و 2 . ومنه يظهر لنا ثلاثة أمور وهي :

- أن لا يكون التسليم عرقلة لسير عجلة القضاء الوطني الذي يقاضي المطلوب.
- أن يكون التسليم بصورة مؤقتة، وهو ما يعرف بنظام " التسليم على التسليم " .
- ان يكون التسليم مشروطا بتعهد ملزم بإعادة المطلوب تسليمه خلال   الست أشهر من تاريخ تسليمه. ويفقى تسليم الأشخاص الأجانب المطلوبين مرهونا بإبرام الاتفاقيات الثنائية كأفضل مشروع لنظام تسليم المجرمين.

### ثانيا : مبدأ حظر تسليم مواطنى الدولة : (le principe de non extradition de nationaux)

يعد هذا المبدأ الأساسي في نظام تسليم واسترداد المجرمين وفقا لقواعد القانون الدولي العام والعرف الدولي والمعاهدات الدولية التي تقضي بعدم تسليم مواطنى الدولة لأية دولة لأجل محاكمتهم أو تنفيذ

<sup>28</sup> راجع الهيئة الإتهامية لمحكمة إستئناف فرساي الصادرة بتاريخ 11 كانون الأول 1990 والمنشور في دالوز 1990 صفحة 212 والذي بمحبته رفضت الهيئة المذكورة ، تسليم أحد المعتمدين الدبلوماسيين الإيرانيين في فرنسا والمتهمين بارتكاب جريمة على الأرضي الفرنسي بحجة ان الجريمة ارتكبت على أراضي هذه الدولة ، واستندت بقرارتها إلى : مبدأ المعاملة بالمثل ..



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

عليهم عقوبة كانت قد صدرت سابقا بحقهم<sup>29</sup>، والذي تم تكريسه من طرف الدستور الجزائري في مادته 68 وكررته المادة 698 من قانون الإجراءات الجزائية الجزائري " لا يقبل تسليم الشخص المطلوب الحامل للجنسية الجزائرية والعبارة في تقدير هذه الصفة بوقت وقت وقوع الجريمة المطلوب التسليم من أجلها "

وبهذا فإن مبدأ عدم تسليم الرعاعيا دونته كافة الاتفاقيات الدولية بأشكالها المتنوعة، وأكده تدوينا جميع التشريعات الوطنية وتطبّقه الدول بدون تداعيات سلبية على علاقاتها فيما بينها أو على مبدأ التعاون الدولي في مكافحة الجريمة.

### الفرع الثاني: الشروط العامة للجريمة المطلوب التسليم من أجلها في القانون الوطني

المبدأ الأساسي كذلك في التسليم هو أن تكون جريمة مرتكبة وهناك شخص مرتكب لها أو مدان لتطالب الدولة بتسليمها عليه هناك شروط أو قواعد للجريمة محل التسليم ومنها:

#### أولاً: خطورة الفعل الجرمي

من الثابت أن الجرائم متباعدة من حيث جسامتها وهي قانونا مصنفة بين جنایات وجناح ومخالفات فمنها ما هو على درجة من الخطورة التي قد توجب العقوبة، مما يجعل تحديد خطورة الفعل المجرم وفق معيار العقوبة مدة العقوبة وعقوبة الإعدام:

1- معيار العقوبة كمحدد للجرائم الخطرة التي يطلب تسليم المطلوبين لأجلها : للعقوبة دور أساسي في قبول أو رفض التسليم ، فإذا كانت العقوبة التي ينص عليها قانون الدولة طالبة التسليم لمعاقبة الفعل المرتكب هي عقوبة جنائية يمكن تسليم الشخص المطلوب ملحوظته أمام القضاء الدوليطالبة التسليم ، بخلاف العقوبة المخصصة للجنحة فلا يمكن تسليم الشخص إذا كانت العقوبة المخصصة حدها الأدنى لا يتجاوز سنة حبس في قانون الدولةطالبة التسليم ،<sup>30</sup> هذا وإذا ما نظرنا إلى القانون الفرنسي الذي يوجب رفض التسليم حكما إذا كان الحدا لأقصى العقوبة المنصوص عليها في قانون الدولةطالبة

<sup>29</sup>انظر المادة 22 من القانون الجزائري اللبناني ، والمادة 3 الفقرة الأولى من القانون الفرنسي الصادر بتاريخ 1927.

<sup>30</sup>علي جمیل حرب . مرجع سابق ص 187 .

## **نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني**

التسليم لا يتجاوز مدة السنتين عن مجرم الجرائم التي ارتكبها الشخص المطلوب تسلیمه والمطلوب التسلیم لأجلها.

2- مدة العقوبة التي حكم بها قضاء الدولة طالبة التسليم: لا يمكن تسليم أحد الأشخاص المطلوبين والمحكوم عليهم في الدولة طالبة التسليم، وفقاً للقانون اللبناني والفرنسي طبقاً للمادة 33 فقرة 2 من الجزاء اللبناني والمادة 4 فقرة أولى من القانون الفرنسي إلا إذا جاوزت أو ساوت العقوبة المنطوفة مدة الشهر بين حيسا.

3 - عقوبة الإعدام: الإشكال يطرح فيما إذا كان يمكن لدولة طلب تسلیم أحد الأشخاص بسبب إرتكابه فعل جرمي إرتكبه في دولة أو خارجها يعاقب عليه القانون بعقوبة الإعدام من دولة لا ينص قانونها على هذه العقوبة، ففي الحال الأولي القانونيين ينصان على عقوبة الإعدام، يمكن لدولة أجنبية تسلیم الشخص المطلوب إلى الدولة طالبة الاسترداد حتى ولو نص قانونها على عقوبة الإعدام ضد الفعل المرتكب المطلوب التسلیم لأجله ، إذا كان قانون هذه الدولة المطلوب إليها الاسترداد ينص نفسه على ذات العقوبة ، ففي هذه الحالة تتوفّر قاعدة تشابهية العقوبة ، ولا يمكن للدولة المطلوب إليها التسلیم أن ترفض التسلیم بحجة أن القانون ينص بتجريم الفعل المعنى بعقوبة الإعدام .

أما الحالة الثانية وجود إتفاقية دولية تنظم شؤون تسليم المجرمين، فإنه يلجأ إلى أحكام هذه الإتفاقية، فإذا ما كانت تنص على إمكانية التسليم بالرغم من أن قانون الدولة ينص على عقوبة الإعدام فما على الدولة المطلوب منها التسليم إلا تطبيق هذا البند.

أما الحالة الثالثة إذا كان القانون ينص على عقوبة الإعدام وقانون الدولة المطلوب إليها التسليم لا ينص على هذه العقوبة، يمكن لهذه الدولة أن ترفض التسليم، غير أنه يمكنها التسليم إذا أعطت ضمانات كافية، بعدم تنفيذ عقوبة الإعدام بحق الشخص المطلوب.<sup>31</sup>

le principe de la reciprocite d'incrimination

## **ثانياً : إزدواجية التجريم**

هو مبدأ من مبادئ المحاكمة بقبول أو رفض التسليم و قد دونته التشريعات الوطنية في قوانين تسليم المجرمين بعدما سبقتها في ذلك الإتفاقيات الدولية ، وهو أن يكون الفعل الجرمي المطلوب التسليم من أجله يؤلف جريمة في التشريعين الجزائريين للدولة الطالبة والمطابقة بالتسليم ، فمثلاً قد نص قانون

<sup>31</sup> على جميل حرب مرجع سابق ص 199



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

العقوبات اللبناني ف المادة 33 الفقرة 1 على انه يرفض الاسترداد إذا كان الفعل المعنى لا يؤلف جرمًا طبقاً للتشريع اللبناني . أما القانون الجزائري الجزائري فيأخذ بهذا المبدأ (الإزدواجية ) بنصه على أن تكون الأفعال الجرمية المطلوب التسلیم لأجلها تشكل جنایة أو جنحة في قانون الدولة الطالبة التسلیم وبالمقابل يعاقب عليها القانون الجزائري الجزائري

### المطلب الثاني: إجراءات وأثار تسليم المجرمين في التشريع الوطني

فإن إجراءات هي عبارة عن مجموعة الأعمال القانونية التي نصت عليها القوانين الوطنية للتسليم أو الاتفاقيات الدولية أو الإقليمية أو الثانية، أما الآثار فهي ما يمكن أن ينجم عن تطبيق تسليم المجرمين من سلوكيات قانونية أو غير ذلك:

#### الفرع الأول: إجراءات تسليم المجرمين في التشريع الوطني

تنقسم هذه الإجراءات إلى قسمين الإجراءات التي تكون الدولة هي الطالبة للتسليم وإلى إجراءات التي تكون الدولة هي المطلوب منها التسلیم:

#### أولاً : الإجراءات التي تكون فيها الدولة طالبة للتسليم

وفيها يجب أن يتم الطلب كتابياً أو إلكترونياً قصد استرداد المجرم أو المتهم أو المحكوم عليه ، في التشريع الإماراتي طبقاً للمادة 33 لنائب العام أو لمن يفوضه أن يطلب من الإدارة المختصة مخاطبة السلطات بدولة أجنبية لاسترداد الأشخاص المحكوم عليهم بعقوبات مقيدة للحرية لا يقل حدتها الأدنى عن ستة أشهر أو بأية عقوبة أشد ، أما التشريع الجزائري فقد نصت المادة 702 من قانون الإجراءات الجزئية الجزائري على إجراءات التسلیم التي تتم من خلال الطلب الذي يقدم إلى الحكومة الجزائرية عن الطريق الدبلوماسي مثلاً في وزير الخارجية الذي يدوره يقدم إلى وزير العدل الذي يحوله إلى النائب العام<sup>32</sup> ، ويعد الطلب بمثابة أولى الإجراءات في التسلیم والذي يحرر من طرف النيابة العامة

<sup>32</sup> جيمي جمال، قانون الإجراءات الجزئية الجزائرية على ضوء الإجتهاد القضائي مادة بمادة الجزء الثاني طبعة 2018 ، دار هومة الجزائر ص 455



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

ويجب أن مؤرخاً وموقعها ومحفوظاً عليه وكذلك سائر الأوراق المرفقة به ، ويوضح في الطلب في الطلب أوصاف وبيانات الشخص المطلوب استرداده كاملة وكذلك الواقع المطلوب من أجلها والتكيف القانوني للجريمة محل التسليم والنصوص القانونية المنطبقة عليها ، وكذلك الأساس القانوني لطلب التسليم ، ويبلغ الطلب مرفقاً به المستندات والأوراق المؤيدة له عن طريق الإدارة المختصة إلى الدولة المطلوب إليها بالطريق الدبلوماسي ، على أن يكون مترجم إلى لغة الجهة القضائية الأجنبية أو لغة أخرى مقبولة لديها ما لم تقضى الاتفاقيات بغير ذلك<sup>33</sup>، يمكن لنا أن نستتبع من هذه المادة شروط الإجراءات الواجب توفرها في طلب الاسترداد وهي تراثياً :

1 - يقدم من صاحب الصلاحية في الدولة الطالبة للاسترداد إلى السلطات المختصة في الدولة الطالبة للاسترداد إلى السلطات المختصة في الدولة المطالبة ومضمونة.

- يكون الطلب تحريرياً وكتابياً.

3 - يكون الطلب مرافقاً بالوثائق والمستندات المؤرخة والموقعة والمحفوظة من الجهة المختصة الطالبة وهي :

- هوية الشخص المطلوب كاملاً بياناته وأوصافه (صورته).

- الملف بأسبقيات جريمة للمطلوب إن وجدت.

- الادعاء، ومذكرة التوقيف،

- قرار الحكم، أو قرار العقوبة.

- الجهة التي يقدم لها الطلب بالتسليم.

وتبقى الطرق التي يتم عبرها التسليم محل تباهي وهي:

أ- الطريق الدبلوماسي: وهو الطريق الأكثر شيوعاً وتطبيقاً بين الدول<sup>34</sup>، فالمبدأ أن الدولة الطالبة التسليم ترسل الطلب عبر القنوات الدبلوماسية إلى وزارة الخارجية التي بدورها تحليه إلى وزارة العدل والتي تحليه إلى النائب العام لدراسته وأخذ الإجراءات الازمة.

<sup>33</sup>لمزيد من الإيضاح انظر المادة 33 من القانون الاتحادي الإماراتي رقم 39 لسنة 2006

<sup>34</sup>انظر المادة 33 من القانون الاتحادي الإماراتي والمادة 702 من قانون الإجراءات الجزائية الجزائري.



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

بــالطريق القضائى: ويتمثل في إرسال الطلب إلى وزارة العدل مباشرة وهذا الطريق يجب أن يكون منصوصا عنه بالاتفاقية كما يمكن أن تنص الاتفاقية على التوacial المباشر بين السلطات القضائية حول طلب التسليم.<sup>35</sup>

### ثانيا: الإجراءات التي تكون فيها الدولة مطالبة بالتسليم

المؤكد أن نفس الإجراءات يتم تطبيقها عند إرسال طلب التسليم لكن تختلف الصفة بين أن تكون الدولة طالبة للتسليم أو مطالبة للتسليم، ويمر الطلب بمرحلة إدارية ومرحلة قضائية كما يلى:

1- **المرحلة الإدارية:** تبدأ بتقديم الطلب بالطرق الدبلوماسية وهي غالبا وزارة الخارجية في مكاتبها التي لا تمارس التدقيق أو الفحص بل تؤشر وتحيل الطلب إلى وزير العدل الذي يحله إلى النائب العام وهذه المرحلة مطبقة في العديد من الدول لتوacial المرحلة القضائية استكمال إجراءات التسليم .

2- **المرحلة القضائية :** وهي أن تتقاضى الهيئة القضائية المختصة طلب التسليم وهي عادة النيابة العامة في الغالب في الدول العربية كما نصت المادة 12 من القانون الاتحادي الإماراتي والمادة 35 من قانون العقوبات اللبناني ،ويختص النائب العام في الدول العربية بالفصل في موضوع طلب التسليم من خلال دراسته والتأكد من توفر الشروط القانونية والموضوعية التي تتطابق مع القانون الوطني للتسليم.

### الفرع الثاني : أثار المترتبة عن تطبق نظام التسليم طبقا للقانون الوطني

تمثل أثار التسليم فيما يصدر من قرار بالتسليم أو رفض التسليم وهذه الآثار تختلف حسب نتيجة الطلب .

#### أولا : أثار التسليم المقبول

عند قبول التسليم يؤدي إلى تفريغه وفق الشروط والإجراءات القانونية مما يرتب التزامات علي عاتق كلا الدولتين الطالبة والمطلوب إليها التسليم :

1- **الالتزامات الدولة المطلوب منها التسليم وتمثل في:**

أ- تسليم الشخص المعنى وتتكفل بذلك السلطة الإدارية عن طريق المنظمة الدولية للشرطة الجنائية وذلك بعد توقيع وزير العدل المرسوم المتعلق بالتسليم وإبلاغه لحكومة الدولة الطالبة، وهذا خلل مدة حددها المشرع الجزائري مثلا بــ30 يوما وإلا أفرج عن الشخص المطلوب إذا لم يتم تسليمه.

<sup>35</sup>انظر المادة 54 من إتفاقية التعاون القضائي بين دول الإتحاد المغرب العربي لسنة 1991.



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

بـ- تسليم الأشياء المقبوسة وتنمى في إرجاع الأشياء بقرار الجهة القضائية التي فصلت في قرار التسليم وهذا بقرار غير قابل للطعن وأن مسألة المحجوزات تعتبر من الآثار المترتبة عن التسليم، كما أنه يجوز إرسال هذه المحجوزات لو تعذر التسليم بسبب هروب الشخص المطلوب أو وفاته إلى الدولة الطالبة

جـ- تتحمل كل دولة المصاريق التي تكلفتها بخصوص الإجراءات التي تمت داخل حدودها في حين أن تكاليف العبور تكون على عاتق الدولة الطابة وفقا لما جاءت به الاتفاقية الأوروبية لتسليم المجرمين، لكن هذه المسألة لم يتطرق لها المشرع الجزائري.<sup>36</sup>

### 2- التزامات الدولة طالبة التسليم وتنمى في:

أـ- استلام الشخص محل التسليم ويتم في المكان والزمان المتفق عليهما من قبل الدولتين طالبة التسليم والمطلوب منها التسليم فيؤخذ الشخص إلى مصلحة السجون إذا كان قد صدر في حقه حكم، أما إذا كان التسليم من أجل المحاكمة يؤخذ الشخص إلى السجن التابع للمحكمة التي يكون وكيل الجمهورية المختص قد باشر إجراءات التسليم بها.

بـ- أما فيما يخص المحاكمة الشخص المطلوب للتسليم أو معاقبته فإنه لا يمكن بأي حال من الأحوال محكمته أو معاقبته عن جرائم لم تكن مذكورة كسبب في طلب التسليم ولكن الدولة طالبة لها الحق في تغيير الوصف القانوني وإعادة تكيف الجريمة كما يجوز لها تطبيق الظروف المشددة أو الأعذار القانونية.

### ثانياً: الطعن بالبطلان في إجراءات التسليم

يجوز الطعن في شرعية إجراءات التسليم وذلك عن طريق البطلان من طرف الشخص المطلوب تسليمه وبمحض إرادة جهة التحقيق أو الحكم حسب الحالة المتعلقة بطلب التسليم من أجل المحاكمة، أما فيما يخص طلب التسليم الرامي إلى تنفيذ العقوبة المحكوم بها فإنه لا يعلن عن البطلان إلا بطلب من الشخص المسلم وتختص بذلك الغرفة الجنائية للمحكمة العليا بالنسبة للجزائر طبقاً للمادة 714 من قانون الإجراءات الجزائية الجزائري.

ومن نتائج البطلان:

<sup>36</sup> جباري عبد المجيد ، الأمر بالقبض الدولي وإشكالياته ، دار هو مة سنة 2014 الجزائر ص82 ، ص83.



## نظام تسليم المجرمين في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني

- الإفراج عن المعني إلا إذا كانت الدولة التي سلمته تطالب به.
- عدم جواز القبض على الشخص المسلم سواء بسبب الأفعال التي بررت تسليمه أو بسبب أفعال سابقة باستثناء حالة واحدة والتي يجوز القبض على نفس الشخص المسلم إذا قبض عليه بأراضي الدولة المطالبة بتسلیمه خلال 30 يوم التالية لإفراج وهو ما نصت عليه المادة 716 من قانون إجراءات الجزائية الجزائري.

### الخاتمة:

نظام تسليم المجرمين قديم قدم البشرية اتخذ أشكال عدة، تم التشريع له من طرف القانون الدولي عبر الاتفاقيات الدولية التي وضحته لنا وبينت شروطه وإجراءاته، كما نصت عليه التشريعات الوطنية في قوانينها وكذا من خلال الاتفاقيات الثانية، لذلك يمكن لنا أن نستنتج ونقتصر ما يلي :

### أولاً : النتائج :

- 1- نظام تسليم المجرمين نظام خطير يمس بحقوق الإنسان.
- 2- تسليم المجرمين لا يتم إلا بشروط قانونية منصوص عليها في الاتفاقيات الدولية والتشريع الوطني.
- 3- تسليم المجرمين يكون طبقاً للتعاون بين الدول في الغالب من خلال إتفاقيات ثنائية ووفق مبدأ التجريم المزدوج.

### ثانياً : الإقتراحات :

- 1- نقترح على المشرع الوطني والدولي تحديث المنظومة التشريعية لتعقب وتسليم المجرمين خاصة في ظل التطور التكنولوجي الحديث.
- 2- تطوير السياسة الجنائية الدولية والوطنية تماشياً وتطور الجرائم المنظمة المستحدثة في القبض وتسليم المجرمين.
- 3- وتبقى السياسة الدولية في تسليم المجرمين من اختصاص المشرع الوطني في التشريع الثنائي والإقليمي عبر الاتفاقيات الثنائية والإقليمية كأفضل طرح لتسليم المجرمين وهذا ما نفضله في لتسليم المجرمين.